



## BUDŻET 2011 - PIĘĆ PUNKTÓW, O KTÓRYCH WARTO WIEDZIEĆ

### 1. Sytuacja gospodarcza ulega poprawie; odzyskujemy miejsca pracy

- Ontario wraz z inowacyjnymi partnerami sektora prywatnego **tworzy i utrzymuje blisko 10 tys. miejsc pracy** dzięki nowym inwestycjom wartości ponad \$1.3 mld, z czego blisko \$175 mln pochodzi z kasy rządu Ontario
- Ontaryjski Plan Podatkowy Tworzenia Miejsc Pracy i Rozwoju Ekonomicznego (Tax Plan for Jobs and Growth) zdaje egzamin. Prowincji udało się **odzyskać 91% miejsc pracy** utraconych w czasie recesji
- Pomoc dla rolników i hodowców w ramach nowych i istniejących już programów Zarządzania Ryzykiem

### 2. Dalsze postępy w sektorze oświaty

- Ponad 60 tys. dodatkowych miejsc dla studentów uczelni półwyższych i uniwersytetów do 2015–16
- **Całodniowa opieka przedszkolna dla cztero- i pięcioletków** dostępna w kolejnych 200 szkołach od września 2011; **pełne wprowadzenie w życie przewidziane na wrzesień 2014**

### 3. Dalsze postępy w dziale opieki zdrowotnej

- **90 tys. dodatkowych badań przesiewowych na raka piersi**, rozszerzenie programu celem objęcia nim kobiet z grupy wysokiego ryzyka w przedziale wiekowym 30-49 oraz dodatkowe badania dla kobiet w przedziale wiekowym 50-69
- Szeroko zakrojona **Strategia dot. Zdrowia Psychicznego i Uzależnień**, którą w pierwszym rzędzie będą objęte dzieci i młodzież
- **Dodatkowe usługi farmaceutyczne oraz pomoc** dla seniorów oraz osób korzystających ze zniżek w ramach Ontaryjskiego Programu Świadczeń na Leki (Ontario Drug Benefit Program);

### 4. Dalsze wysiłki celem wyeliminowania deficytu

- W latach 2010–11 przewidywany deficyt będzie o \$3 mld niższy w stosunku do przewidywań z ubiegłego roku
- **Wydatki na programy rządowe** w latach 2010–11 będą o **\$2.6 mld** niższe w stosunku do przewidywań w ubiegłorocznym budżecie
- Planowane są **oszczędności budżetowe rządu blisko \$1.5 mld** w przeciągu kolejnych 3 lat fiskalnych
- Dla przykładu, **główne agendy rządowe** zostały zobowiązane do wypracowania **oszczędności rządu \$200 mln** do 2013–14
- **Nakłady finansowe dla biur kierowniczych** otrzymujących dotacje zostaną **obniżone o 10%** w przeciągu kolejnych 2 lat. Będzie to dotyczyło również **głównych agend rządowych**
- **Personel sektora publicznego (Ontario Public Service – OPS)** zmaleje o **kolejne 1.5 tys. stanowisk** od kwietnia 2012 do marca 2014, w dodatku do redukcji około 3.4 tys. pełno-etatowych miejsc pracy w sektorze publicznym przewidzianej w budżecie na rok 2009
- **Komisja d/s Reformy Ontaryjskiego Sektora Publicznego**, której przewodniczącym jest cieszący się poważaniem ekonomista **Don Drummond**, będzie stanowiła ciało doradcze rządu Ontario w planach przyspieszenia tempa wyeliminowania deficytu przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedniego poziomu opieki zdrowotnej i oświaty

### 5. Wyeliminowanie deficytu przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedniego poziomu usług publicznych i rozwoju ekonomicznego

- Inne zamierzenia, jak na przykład obniżenie zharmonizowanego podatku od sprzedaży (HST), wymagałyby głębokich cięć w sektorze oświaty i opiece zdrowotnej, ze szkodą dla rodzin i rozwoju ekonomicznego prowincji.



POWRACAMY NA DROGĘ  
LEPSZEGO JUTRA



Ontario powraca na drogę lepszego jutra.

- ☑ Odzyskujemy miejsca pracy.
- ☑ Lepsza sytuacja gospodarcza.

Rząd Ontario ponawia wysiłki zmierzające do wyeliminowania deficytu i zreformowania sposobów świadczenia usług publicznych.

Dalsze postępy w sektorze oświaty i służbie zdrowia.

#### WYELIMINOWANIE DEFICYTU

- ☑ Deficyt na 2010–11 będzie o \$3 mld niższy od deficytu przewidywanego w ubiegłym roku.
- ☑ Wynika to głównie z faktu, że wydatki na nowe programy planowane w latach 2010–11 będą o \$2.6 mld niższe w stosunku do przewidywanych w *Budżecie 2010*.
- ☑ Reformujemy rząd, by lepiej służyć mieszkańcom prowincji.

#### MIEJSCA PRACY I ROZWÓJ GOSPODARKI

##### *Tworzenie i ochrona miejsc pracy*

- ☑ Ontario odzyskało 91% miejsc pracy utraconych w czasie recesji.
- ☑ Nowe inwestycje z inowacyjnymi partnerami sektora prywatnego przyczyniają się do tworzenia i utrzymania blisko 10 tys. miejsc pracy.
- ☑ Ontaryjski Plan Tworzenia Miejsc Pracy i Rozwoju Gospodarki (Ontario Tax Plan for Jobs and Growth) sprzyja inwestycjom i tworzeniu miejsc pracy.
- ☑ Pomoc dla hodowców bydła, nierogacizny, owiec i cieląt poprzez wprowadzenie nowego programu Zarządzania Ryzykiem oraz programu Samozarządzania Ryzykiem dla rolników sektora warzywno-owocowego.

BUDŻET  
ONTARIO

2011

Linia bezpłatna: 1-800-337-7222

Linia bezpłatna dla osób słabosłyszących: 1-800-263-7776

[www.ontario.ca/budget](http://www.ontario.ca/budget)



BUDŻET  
ONTARIO 2011



POLISH

## ZAPEWNIENIE ODPOWIEDNIEGO POZIOMU OŚWIATY

### *Całodniowy program przedszkolny*

- ☑ Od września roku 2011, w kolejnych 200 szkołach będzie dostępny całodniowy program, z którego może skorzystać do 50 tys. dzieci.
- ☑ W chwili obecnej program ten jest dostępny w blisko 600 szkołach dla 35 tys. dzieci.
- ☑ Program zostanie wprowadzony w życie we wszystkich szkołach podstawowych do września 2014, z korzyścią dla około 247 tys. dzieci i ich rodzin.

### *Więcej miejsc dla studentów uczelni półwyższych i uniwersytetów*

- ☑ Dodatkowe 60 tys. nowych miejsc dla studentów uczelni półwyższych i uniwersytetów do 2015–16.
- ☑ Każdy kwalifikujący się student w Ontario będzie miał zapewnione miejsce.



## ZAPEWNIENIE ODPOWIEDNIEGO POZIOMU OPIEKI ZDROWOTNEJ

### *Więcej badań przesiewowych na raka piersi*

- ☑ Dodatkowe 90 tys. badań przesiewowych na raka piersi.
- ☑ Rozszerzenie programu celem objęcia badaniami większą liczbę kobiet łącznie z kobietami w grupie wysokiego ryzyka.

### *Plany dot. ochrony zdrowia psychicznego*

- ☑ Rząd Ontario planuje zainwestować w szeroko zakrojoną strategię związaną ze Zdrowiem Psychicznym i Uzależnieniami, którą w pierwszym rzędzie będą objęte dzieci i młodzież.
- ☑ Opracowanie bardziej zintegrowanego systemu odpowiadającego na potrzeby chorych.

### *Rozszerzenie Usług Farmaceutycznych*

- ☑ Rozszerzenie usług farmaceutycznych oraz pomoc osobom korzystającym ze zniżek w ramach Ontaryjskiego Programu Świadczeń na Leki — udzielanie konsultacji seniorom i innym osobom przy realizowaniu recept.

